

民國文獻資料叢編

民國時期
話劇雜誌
彙編

田本相
宮寶榮
周德明
主編

國家圖書館出版社

第十六冊

民國時期 話劇雜誌彙編

田本相 宮寶榮 周德明 主編
湯逸佩 龔顯功 執行主編

國家圖書館出版社



民國時期文獻
保護計劃

• 成 果 •

第十六冊目錄

話劇界 話劇界出版社編輯 上海：話劇界出版社出版

第一卷第一期	一九四二年八月十二日	.....	一
第一卷第二期	一九四二年八月二十二日	.....	五
第一卷第三期	一九四二年八月二十九日	.....	九
第一卷第四期	一九四二年九月五日	.....	一三
第一卷第五期	一九四二年九月十二日	.....	一七
第一卷第六期	一九四二年九月十九日	.....	二一
第一卷第七期	一九四二年九月二十六日	.....	二五
第一卷第八期	一九四二年十月三日	.....	二九
第一卷第九期	一九四二年十月十日	.....	三三
第一卷第十期	一九四二年十月十八日	.....	五一
第一卷第十一期	一九四二年十月二十四日	.....	五五
第一卷第十二期	一九四二年十月三十一日	.....	五九

第一卷第十三期	一九四二年十一月七日	六三
第一卷第十四期	一九四二年十一月十四日	六七
第一卷第十五期	一九四二年十一月二十八日	七一
第一卷第十六期	一九四二年十二月六日	七五
第一卷第十七期	一九四二年十二月十一日	七九
第一卷第十八期	一九四二年十二月十九日	八三
第一卷第十九期	一九四二年十二月二十六日	八七
第一卷第二十期	一九四三年一月五日	九一
第一卷第二十一期	一九四三年一月十日	九五
第一卷第二十二期	一九四三年一月十六日	九九
第二卷第一期	一九四三年三月一日	一〇三
第二卷第二期	一九四三年三月十六日	一一九
第二卷第三期	一九四三年四月十日	一三五
話劇抗戰 達縣民衆教育館群力救亡戲劇社編 (四川)達縣：達縣民衆教育館群力救亡戲劇社出版		
第一期 一九三九年五月		一五三
交大話劇社特刊 張宗祺主編 上海：交通大學話劇社交際股出版 一九三六年四月		一八一

今日戲劇 今日戲劇社編輯 重慶：今日戲劇社出版

第一期 一九四一年三月 二七七

劇本介紹 劇本介紹社編輯 上海：劇本介紹社出版

第一期 一九三六年七月 三三七

權威各國電話普世大藥房
七四二九六——七四二九七



版出日二十月八年一卅國民華中：期日
號三十二坊斐辣路德斐辣：址社
中給發請申證記登部宣中 中記登請呈局董法
號三三〇一第字C證記登界租共公

版出三期星逢每

角三份每



「人間世」華藝演出

·後·

「華藝」繼「上藝」之後，在卡爾登上演，其第一砲為胡梯維編之「人間世」。「人間世」為諷刺的悲劇，刻畫着人世間各種典型的人物，并加以諷刺：如只知囤米囤貨發財的一位新興資本家，竟因市面不購不到一種針，而這種針就是救他妻子唯一的藥石，後來發覺此種針，為自己所囤積；然而時值深夜，棧房不能提貨，他的妻子於是就這樣的與這污穢的人世間永別了；而自己終至發狂……至於詳細劇情，因篇幅所限，希讀者諸君自己去鑑賞吧！現就本劇各方面提出幾點談談。

(一)劇本——本劇名為「人間世」作者以輕快的手筆將人間世之各種人物一個個活生生的搬上舞台加以諷刺以示於觀眾之前，這可以說是作者成功的地方，然筆者以為「諷刺」不夠透澈！痛快！如記者在錢公館遇見他八年前愛人（錢太太）時，是時，既無戀愛經可談，而在談正經事時，接着仁民對於「米」的意見時，談後，記者大可發表其宏論，並可很痛快諷刺一翻，然而在此，記者只不過說了兩句話就走，這未免太可惜。又在旅館時，記者與錢仁民，金律師相見時，記者亦大可以輕快的口吻，正直的態度，痛快地諷刺錢仁民一頓，以快觀衆之心。這樣說來，不是將劉玉蓮與記者恢復舊好的一段忽略了嗎？不，想像當時的情形一定是：記者直錢老闆翻了，照理記者除一一走之外，并無其他處置的辦法，玉蓮與記者相談一段根本不存在，然因中間還有一位調解者——金律師，當記者之一席痛快諷刺的話而刺痛甚至激怒錢老時，他大可施展其圓滑的手段調解兩者之爭鬧，一方面勸錢老不必生氣，伴他入房內休息，而另一方面勸記者不必動氣而請玉蓮陪他談談；這樣玉蓮與記者相會一段不是亦存在嗎？這樣，筆者以為有兩種好處：(一)由記者的口吻中可以充分暴露囤積者之醜態與罪惡，使一般觀衆對囤積者有一深刻的印象，并可增加劇中效果之力。(二)由記者痛快諷刺的口吻中，並可充分表示輿論界攻勢激烈的程度，亦可對劇中的效果增添不少的力量。

轉入第二面

本社聘請趙津大律師為常年法律顧問

發刊

在辛辛苦苦之情形下，鼓勵我們的是——話劇界是功德圓滿地出版了，我們在這裏得喘息一下。現在的上海，真是話劇隆盛的世界：新興劇社底蓬勃，有如雨後春筍；而寶座底空前鼎盛，更是出人意外的成功。人們對於劇藝感到興趣的原因，似乎無待贅言；尤其是在這外國電影來源斷絕的目前，因一般觀衆的需要，話劇更有取而代之的趨勢。

以普遍的教育水準而論，上海的確比中國任何其他各地高些；這也是促成提高藝術欣賞的程度底原因。而一般藝術條件之修養，也已經有一日千里的進步，這是很可慶幸的。

然而關於劇藝方面的期刊，目前幾乎絕無僅有；同人等因鑒於此，乃毅然地不量棉薄，不辭艱辛，栽培這小小的週刊；祇希望對這風起雲湧的話劇界有所貢獻，庶幾能多添一分聲色。

我們秉着公平的態度，正直的精神；至誠地訪問，批評，報道，寫作；為讀者作忠實的服務，使每位劇迷能在舞台以外多得到些劇藝的智識，這就是我們的願望。劇藝的智識，這給我們們的先生們致無限敬意，特別是永安公司的吳康先生。

萍藍

接第一面

新泰承

楊威廉

各位幹戲劇的先進朋友都知道戲劇是綜合的藝術，它裏面包含着許多部門

(一)參考——劇照可作同一劇社下次演出，或其他劇社演出之最好借鏡，確其是在外埠和國外的。試看外國戲劇理論書裏面都是附着不少舞台面，裝置，服裝，化裝，表情等照照，可使讀者明晰地看到古典，浪漫，寫真等派別之分。即使將來落伍，也是一種具體的，比口說筆寫清晰易懂，而又有味的寶貴研究史料，藉此可以看到一部活生生的戲劇演進史。而且這種照片更是一個

(二)宣傳——爲宣傳起見，「舞台攝影也盡了最大的效能，尤其是在職業劇團，更應當在每一新劇正式上演以前就請舞台攝影者來爲這一話劇拍影幾張清晰悅目的舞台照及演員個人照，登載報章，演出特刊，或掛在劇場內售票處，當作最有力的宣傳品，比文字宣傳尤能廣泛地吸引住觀衆們的注意力，（這在電影界是極普遍的）並且可以標出價格，使觀衆也有選購的機會。（照片反面可加上宣傳字句，這廣告效力是不可思議的。）

紅●

，而每一部門都是互相聯繫着，彼此依靠着來達到一個共同的目的，它們是缺一不可的。比方一個劇團的組織就有許多部，如總務部，劇務部，研究部等；總務部下又分文書，會計，庶務，宣傳，票務，和交際等組，劇務部下又分舞台管理，裝置，道具，燈光，化裝，服裝，效果，提示等組，研究部又分訓練，學術，出版和圖書等組……可是什麼「舞台攝影」這名詞倒似乎沒有聽見過。不錯，現行的一般劇團組織內確

現在上海的舞台驕子，頭等紅人捨了我們的孫小姐之外可以說前無來者後無追兵的了。孫小姐在卡爾登出演北京人的時候，就是我們那位舞台宿將唐家大小姐也祇能退避三舍望塵莫及！

繹及一切，突破了話劇界空前紀錄（以前中旅演『阿Q正傳』的時候也有一人演兩個角色的）但因那時中旅人才乏少，我想決不是好出風頭（竟然在一齣戲裏來了二個角色，孫小姐不辭勞苦，要面

都沒有「舞台攝影」一門，這是事實；但這是不是說我們就不需要「舞台攝影」呢？是不是說「舞台攝影」在演出上毫無幫助，而對於整個劇運又是毫無貢獻呢？

孫小姐的演戲到底好到如何程度呢？我祇能說爲了要出風頭肯賣力罷了。孫小姐上演有些較年青而活潑的角色的確能體味到劇中人的種種，這些地方也不能抹殺她的演劇天才，但是有些先生門却說這是因爲合她的個性關係。

子，肯犧牲，真使我們五體投地。

照做人的意思呢？孫小姐儘可讓別的演員分去些負擔，不要太累了自己，一旦累壞身子，祇有風頭而沒有了健康的身子。那不是成了死出風頭了嗎？

八月二日

二、不怕人笑我是賣瓜的說瓜甜，據我看來，「舞台攝影」至少有以下三

爲了風頭，孫小姐竟不顧觀衆的誤

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

李健吾

禾女

說起李健吾，這位劇壇上的老將，怕沒有一個人會不知道吧？的確，李健吾非但劇壇上有很大的成就，就是在小說翻譯兩方面，貢獻也是不小的，

他的早期（那時尙在北平求學時代）作品「心病」和「蠅子」兩本短篇小說集，當初出版的時候，讀者界就轟起一片彩聲，小說中的故事結構，均有新的嘗試，尤其文字的流利，語句的通暢，更爲歷來所少見，這種長處，後來在他的劇本中，也都充分的表現出很好的效果。後來他赴法遊學了，負笈期間，把福樓拜的誘惑和幾篇短篇小說，都介紹給尼的中國讀者，此外他還做了一本「福樓拜評傳」，專門敘述福樓拜的學問思想。李氏的譯筆也很通暢的，所以羅蘭的「愛與死的搏鬥」這本劇本，我國有三種不同的劇本，就讓還他的一本最好。王文的英文本「委曲求全」，也是他翻譯的。他的著作劇本中，最好的當推「這不過是春天」和「十三年」，其餘如「新學究」，「信號」，「母親的夢」，「以身作則」，「信號」，「和改編的」，「以撒謊世家」，「等個人劇本，都可以說是水準線以上的作品，在個人劇本的貢獻上看來，他是並不輸於曹禺的，我會在某一張小報上看見，說他是北洋次等軍閥的兒子，但是他自己是不滿意父親的作爲的，所以到今天，他能不成爲遊手好閒的，這是我們不得不爲李氏慶幸的，也因這個原故，他才能把十三年中的軍閥剗得那樣深刻！



白羽

李綺年演出潘金蓮及其他

沈珏

記得李綺年到上海的消息，傳出是遠在我們現在那位紅而發紫的陳雲裳之前，那是不知什麼原因一再延遲，直至後來音訊渺茫。那時使上海的一般影迷先生小姐們望眼欲穿，都盼着一見南國女星的豐姿，不過在左等不來右等不到之情況下，她來的時候反而很奇特，沒有什麼風頭了。這也許是上海人等久了，心也冷了，或者是電影公司宣傳噱頭。

上次她憑着多勁來演一次潘金蓮，確是有相當的號召力，無況還有精巧幫忙，每場客滿是不問而知。以她的種種與心情是很可以體味到潘金蓮的渴望，與苦悶，不過她的演出是拋却了時代的回憶。結果演成了一個一九四二年的潘金蓮。

潘金蓮的演出上至少是帶有濃厚的京劇氣氛，不過這倒是否導演先生的特意？或者是演員們的畫蛇添足？尤其是在潘金蓮等候武二回家吃飯之前一個場面，也來一套梅龍鎮李鳳姐的作風，那好似太誇張了一點。

最近有所聞及李小姐將打進紅寶，長期的演出，並聘定金戈為「助演者」，此種包舉態度以及以李小姐為號召之種種是否為話劇界明星制度的前奏，不得而知也。

最後筆者在這兒有點意見獻給李小姐，賣野人頭用電影明星頭銜來號召觀眾，是時間性而已，看久了就厭了終非久計，希望李小姐能作好的打算（譬如說自開園地演自己的家鄉劇，我覺得未尚不可以，因為在上海的廣東人不是一個小數目，要的話，約請幾個國語教授來學習學習，請戴一副眼鏡望得遠的，別只顧眼前李小姐！）

★曉光劇社定於十九日，起假座靜安寺路大華影院為「學金慈善公演四幕家庭倫理悲劇『女人心』」，凌雲導演，薛進等。並定於十八日招待新聞記者觀劇。

★白雲等將於南京大戲院演出「傾國傾城」。

★李綺年等所組之「新生劇團」，決定於本月二十日在紅寶放其第一砲「虛度芳華」，由唐槐秋導演第二砲內定她的拿手戲「潘金蓮」仍由顧夢鶴合演。

★聞「皇后」與「中旅」所訂之合同只有四十天故「中旅」只準備在「皇妹」排二部戲「綠窗紅淚」與「三姊妹」；每一部預定為二十天。

★陳雲裳現已壽終正寢。

★顧仲彝先生對姚克亦不感滿意。

沒噱頭，或者是在她之前來了個陳雲裳。

她所拍的幾部片子除在「現代青年」裏博得一些好評之外，旁的好似並沒有什麼了不得的樣子。這或者導演也有很大的原因。憑心而論她的演技的確是認真的了。爹勁十足是她唯一的特點，不過年齡同國語上的缺陷，內外行都是有些

★誠正戲劇組，為誠正文學社籌募助學金演出，已於七月十九日，假座辣斐劇場舉行，劇名『寄生草』及『日出之前』，由木梁及鄭歌之導演，成績甚佳。現正積極排演『左右為難』，康民導演。『米米』，藍萍導演。及『舞女淚』，許誼導演。將於九月六日歡迎新同學同樂會上演出。

★中德醫學院，將為該院助學金演出，四幕悲劇『花濺淚』，由杜塵導演，現正日夜趕排中。

★本刊自下期起，將闢一欄，專為各小劇團，登載廣告，取費極廉。

★藝術劇團之創辦人，其辦劇團之意，非是發揚戲劇藝術，而是捧其本人及摺人油，佔人小便宜，真戲劇界之敗類也。

★本刊歡迎各小劇團來稿，及報道各種消息。

★傅孫景路將退出綠寶，確否待證

★四十年代劇社，將借麗都長期演出。

★金都金城，因後台設備，不合演劇之用，故謝絕各界接洽演戲。

★巴黎大戲院之演話劇，僅一陣風云。

★CZC之地盤竟在何處，連他們的負責人，恐怕也不得而知。

★中旅自十四日起演與皇后至下月，侍麗華大戲院開幕後上演與麗華云。

業營種類

美術·化粧·書籍·文具·玩具·醫學

上海美化公司

蒲石路五九〇號

電話七五九八四

凡本刊定戶至本公司購貨一概九折

司公衣油央中

里意如口路京北路南河：址地
轉二三〇〇九：話電·號三十

自警團

油衣
油披肩

本公司專製自警團
油衣·油披肩（連帽）
·及各種大小油布·油
衣·油披肩·套褲等防
雨品定價低廉經濟耐用
各貨品質優良一律雙面
上油負責保用務使用者
滿意如蒙定貨交件迅速
歡迎各界試用比較

愛文齒科醫院

青年牙科聖手

鄒杜華牙醫師

門診上午九時至下午四時

此處廣告由本社王君贈登

權威各國電音
 世大藥房
 七四二九六
 七四二九七
 品業

世界日報

(版出六期星每) 版出日二十二月八年一卅國民華中
 號三十二坊斐辣路德斐辣：址社
 號六十九字誌滬證記登部宣中 中給發記登請早局華公法
 號三三〇一第字C證記登局和共公

角三份每

期二第



綠窗紅淚 康民

中旅演出

「綠窗紅淚」是寫實的家庭悲劇。悲劇發生在遺產的作祟，金錢的魔力操縱了每個劇中人。爲了金錢，甚至於母親跟子女翻臉，平昔親愛的姊弟也不惜提出訴訟。這正是針對了現實。
 在日常生活中，誰都嘗够了金錢的苦味，我們踏進戲院，多少想使緊張苦悶的心情，感到些輕鬆和趣味。然而在「綠窗紅淚」的前三幕裏限於



自命不凡的大導演，拋了劇本與女演員談劇情。
 丁云作



★久傳費穆導演擬將秦瘦鵬先生之原著「秋海棠」改編爲話劇，現據消息靈通方面稱：「秋海棠」非費穆改編，實爲康民先生改編，而由費穆先生導演：擬定秋涼後由「上藝」演出。

★據可靠方面稱：「CZC」娛樂公司採取托拉斯制，內設三部：一、木偶戲劇組。二、歌劇

組。三、話劇組。話劇組有二：「苦幹」與「激流」(聞現已合併爲一)。該公司的主辦人爲蔡茹羣(總經理)，張敏普(經理)，陳明法邱永年(協理)。

★白雲近日忙於在靜安寺路上海健身學院內鍛鍊身體，預備上演「傾國傾城」。聞劇中有數位「壯士」，他擬請該院同學担任，然該院同學均看不起他，不願與之合作，故白雲氣得真有些「吃不消」。

★孫景路退出「綠寶」證實，現正整頓，重整旗鼓以待「麗華」開幕後再重登舞台，預測其第一砲爲周貽白編之「曉風殘月」。

★唐槐秋即萬里雲也，現爲雙料之導演——「綠窗紅淚」與「芳華虛度」；并且還要演戲，真可謂「忙得不亦樂乎」。

★CZC話劇組成立迄今已一個多月，然而至今還未覺得適當的地盤。聞現正分頭向「南京」與「中央」兩院進行接洽中，前途如何，現尚無消息。聞上月雖無演戲，然演員等之薪水已支出一萬餘。演員之待遇以夏霞石押等爲最高——六百五，其他三五百不等。

★白雲等預備上演之「傾國傾城」，將歸王逸公陳秋風等所組之大華公司管理。

題材始終不離爭財的中心。正因爲太現實了，厭惡的情緒，時刻浮在我的心頭。尤其是如此熱鬧的天氣，要不是唐槐秋，唐若青，陳玉麟，邵華幾位精湛的演技，恐怕要抓不住觀衆的。
 第四幕是成功的。用父親的遺像是一個極好的象徵。從姊弟爭取照片起展至高潮，再由高潮急轉直下，作者運用了聰明的手法，純熟的技巧可喜可賀。第四幕裏導演也有很大的成就，演員的地位和走的路線十分清楚細膩。

演員方面：唐槐秋的律師是遊刃有餘的。唐若青是當前最有號召力的女演員。她演戲儘管十分認真，然而總是那樣的自然。這兒她演劉玉英，轉入第四頁

「CZC」會流產嗎？

顧頤思意，讀者覺得奇怪嗎？在這只聽樓梯響，不見人下來的時候，聞「CZC」甚麼又鬧起流產的風波，因為找不到適當「地盤」的緣故。又據靈通方面消息稱：「CZC」現正積極分頭向「南京」與「中央」進行接洽……由以上兩項消息看來，誰是誰非，真使一般劇迷撲朔迷離。

「CZC」原名CZC娛樂公司，其組織是採取托拉斯制，內設三部：一、木偶戲劇組。二、歌劇組。三、話劇組。話劇組有二——「苦幹」與「激流」。（即現已合併為一）。該公司之主辦人均為一般「準財主」，資本相當浩大，聞約擁有二三十萬；上月雖無演戲，然而演員等之薪水仍照付，據稱支付了一萬多。在這短期間內，筆者以為若仍不能覓得適當的地盤演出，我想，該公司之命運實是可憂慮的，尤其處在這「劇場荒」的時候。

「劇場荒」確然是事實，然而檢討以前（指最近而言），該公司對演出在報章上之大事宣傳，實欠得當；應實事求是。當事實未有確實時，不可輕易有所舉動，因輕易舉動實是對一般望眼欲穿的劇迷，是一種不良的印象。最後，筆者在此很誠懇地向該公司有二點建議：（一）應限期覓得地盤；（二）若在限期內仍未能覓得地盤，則應廣集資本自建劇場；這樣，一方面自己可以一勞永逸，在他方面對於目前劇運隆盛之時期裏，所有不論是職業的或業餘的劇團都有所裨益。

讀者信箱

我反對演民間劇

編者先生：

我爲了話劇界出版而高興，在荒蕪的文化界上及一般無聊讀者充斥於市上的時候，毅然不以噁頭與空頭消息號召，尤爲可佩，現在我有一點意見貢獻給貴刊。不？總個的話劇界。最近之所謂梁山伯及以前的潘金蓮三笑等民間劇是否劇人的新嘗試，在這兒我首先不敢領教，提出反對，其理有三如下，希望貴刊將該項問題提出，作爲發展劇運之先聲：

●在以前影界也有過一陣民間風，鬧得烏烟瘴氣，結果受了輿論的力量，才走上正軌，此次「話劇界」不得爲之前車之鑒嗎？

●民間故事內之人物，大多缺乏現實性，（如武二、唐伯虎、祝英台等之

（人物，因爲戲劇是生活的反映，所以我們不需要藏在象牙塔裏之民間故事。該種民間劇，一且演出，不憶得戲劇的人，會與文明戲混爲一談。

讀者周國榮上

本刊自發刊以來，僅關於民間故事之戲劇討論函，就有五封之多，所以特闢一讀者信箱，深望讀者多多發表意見，以作討論。

●本刊發行至今僅九天，接到讀者來函，竟有九十八封之多，內有鼓勵，有意見，特別的是來稿與定戶，所以本期發表之作品，有四份之三爲來稿。

●下期起本刊特請康民先生義務執筆，逐期編寫世界名劇介紹。

●本刊爲經濟時間起見，來稿刊登與否一概不退還，乞諒。

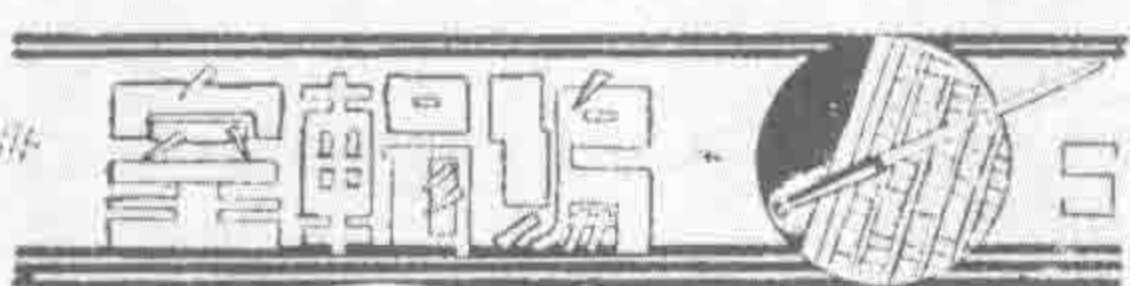
●來稿如有時間性的，請於每星期三以前拋下。

●編者對於一切來稿有刪改之權，希作者諸位注意。

●姚克先生鑒：本刊接到有關先生之來函多封，爲顧全先生地位起見，故不擬發表。

●宗禹君：大作收到，佩甚，下期發表之。

●秦裕瑗君：來稿頗好，以作本刊借鏡，然對讀者發表無此必要，望日後多多賜稿。



憶

請於每星期三以前拋下。

●編者對於一切來稿有刪改之權，希作者諸位注意。

●姚克先生鑒：本刊接到有關先生之來函多封，爲顧全先生地位起見，故不擬發表。

●宗禹君：大作收到，佩甚，下期發表之。

●秦裕瑗君：來稿頗好，以作本刊借鏡，然對讀者發表無此必要，望日後多多賜稿。

沙翁及莫利哀演員時代

長城外

沙翁的名字叫威廉，他誕生在一五六四年，家道本屬小康，後來因爲他父親從事投機失敗而破產，因此生活就陷於不安之中。一五八五年，他獨自流浪到倫敦，加入了一個劇團做演員，這劇團的名字叫做 Penbrokes，那面的「位編劇主任是當時很有名聲的 Marlowe，沙翁在他那裏學得了許多戲劇的門徑。後來他又加入了有名的 Borjages 父

莫氏誕生在一六二二年，他在十歲的時候就失去了母親，因爲父親是一個戲廠的經理，所以有錢能供他上學，他進了克來姆中學以後，就和戲劇親近起來，因爲這學校是時常排演戲劇的。當她大學畢業以後，他不願接受家中任何的財產，只要求他父親許他創辦一個劇團，他父親在無可奈何之下允承了。他那時認識了一個著名的女演員 Bejant，

子劇團，有一次，這劇團被女皇請到 Greenwich 演戲，沙氏也被派登場。自此以後，才漸露頭角。他最早導演他自己的著作是「錯誤百出」，以後他積聚了錢，就做了大地劇院（The Globe）的主人，接着他寫了「凱撒」和「哈姆蘭特」二個名劇在大地劇院上演，竟獲得最高的榮譽，沙翁之名，也隨以傳播世界。

就請他來幫助，同時他自己也參加演出。但是因爲資本的不足，和其他演員演技的不够，終不能吸引觀眾，所以就遭到多次的困難，直到一六五六年，他排演了自己的寫的劇「愛的遺恨」以後，才被多數的觀眾所擁戴，接着他的劇團被邀到路易十四的宮中去演戲，於是聲名大噪。



● 毛 毛 ●

時此地反映？同時在此時此地是否仍存在此種封建的階級婚姻？我們在這裏是認爲成問題的。

其次我們再談劇作者本身——姚克，姚先生我們該稱得一聲前輩，其私生活及最近在蘭心做二房東之種種，這上

外界的指責，早已大白劇壇，用不到我再囑囑。姚先生之學識，是衆口讚美的，據稱這部鴛鴦劍是在姚先生在失戀及失意的情形下寫的，費時約數月，在這兒筆者又懷疑了，一個古裝劇，尤其是拋棄了現實的古裝劇，沒有經過多時的考查，僅僅用於情感的猜想，要麼我們的姚先生是健記家，總而言之，在筆者主觀上說，該劇故事，能够稱上曲折動人，技巧稱得上一「佳」字，的確是姚先生的心血結晶，然而其內容及時代背景，是成爲問題的，要麼我們的姚先生杜門造車，那是例外的了。

筠室小言

目下假使喜歡瞧瞧話劇的先生小姐們，可以說：沒有一個是不會不知道咱們石揮先生的大名的，想當初石先生困在中旅的時候，正好似蛟龍不得水一般的不得意，很多人都爲他抱過不平。嗣後走出中旅之門，跨進上海劇藝社之後，那可前後不同了。劇藝社也爲了提拔新人起見，第一砲就讓他上演了正氣歌中主要人物文天祥，他精湛的演技，博得了很多很多的好評，那時上海壇劇的男演員們恐怕說得上沒有比石先生更紅的了！

正所謂天不得時，日月無光。人不得時，六親無靠。但等一入龍門身價百倍之後，就

• 美術 • 化粧 • 書籍 •
• 文具 • 玩具 • 醫學 •

電話七五九八四

凡本刊定戶至本公司購貨一概九折

忘了他本來面目，誠然石先生的演技及私生活，還是照舊無瑕，敝人也沒有畫蛇添足造謠生事的必要，但在某些問題上未免鑄成了很大的錯誤。榮偉公司爲了增薪問題而解散，C Z C 劇團戲未上演而先支出了一筆一萬餘的新水，這些祇爲錢打算的主動力，聽說俱是石先生的大功。

反而言之，現在祇要憑着紅角兒頭稱的，那一個不是可以搨上千呀萬呀的包銀一個月，但石先生也竟然喜歡跟着這輩人後面，不肯落選，那未免也太不知自愛，而拜金色彩太濃厚了。

廣 告 刊 例

中縫全條：每期國幣十五元
特別欄：每格國幣十五元
每刊國幣四十五元
長期刊登另有優待詳情面洽

轉五二五八七稿接話電

最後消息

■據最後消息稱：C Z C 解散。

■本期本有文明戲史略，後因排字及檢查等問題，暫等下期發表。

■華業餘劇社，定八月廿三日公
演獨幕劇借龍門大戲院演出。

翁仲馬與小鳳下月中借青年會大禮堂結婚。

■本期本有文明戲略史一篇，後因檢查及排字等問題，所延至下期發表，特此向作者及讀者致歉。

周浮人執



柯

靈巫

柯靈先生在文藝界方面，那種清麗的小品文章，讀者一定是早有認識了的，像他的「望春草」和

「晦明」等幾本小品文集，的確引起過不少讀者的內心的共鳴。柯靈的原本姓名就是高季琳，一向是明星公司編劇部的一位宿將，他的作品，影迷一定也見過不少的了。用柯靈這個筆名，還是在戰前一兩年前的事情，那時他為大公報戲劇與電影欄寫短篇文章，才用這個柯靈的筆名的，他用柯靈的名字寫電影脚本，第一部還是戰後顧蘭君主演的「武則天」，這部電影，我想見到過的讀者一定很多的，對於那部影片的剪接側寫排列，一定是認為十分滿意的？最近的作品，他只有一部于素蓮主演的「亂世風光」，這是用陳浮這筆名出面的，影片故事也是出自他的心裁，故內容非常精彩絕倫。可惜這部「亂世風光」是高先生不在影壇上的最後的一部作品了，諸位不是已聽到柯靈先生現在要退出影界而投筆從商了嗎？真的，像目下百物飛漲的時代，靠一枝筆糊口，確比難如上青天還要難，不過我們單為影界方面着想，覺得高先生能脫離，自為一重大大大的損失，應該為之惋惜的。請看目下影界中，有像高先生這種才學的，能有幾位呢？其實像高先生這種人才，他先前在影界方面的一份力量若到了戲劇方面，我相信，一定也同樣會結成豐美的果實，可惜我們至今還不會見到過一部高先生的舞台劇本。

劇評 鴛鴦劍

一紅

鴛鴦劍的故事，大半是脫胎於外國劇的鑄情而來的，牠所描寫的，同樣是一對青年男女受到婚姻不自由的緣故而鬧成雙雙情死的結果。這白白犧牲的兩條性命是誰的過失呢？劇作者在說明書上已經告訴我們是封建制度的造成。雖然這劇本有鑄情般相同的悲哀故事，但牠絕沒有像鑄情般可動人，可賺人熱淚的技巧。總而言之有了鑄情這樣的劇本（還有更多的）劇作的就不應很草率的產生出一個比前更不如的劇本來。

我更不能不寫一個比較更有意義更現實性的劇本，而偏偏製造成了一個既不是歷史性的劇本，更沒有表示現實性的大作呢？這是不是姚先生因為識事務，特意如此？

全劇編寫的過程也太片段，宛似小說的特寫，整個劇本演出的效果，除去最後的一幕（全劇的焦點）少許能抓住觀眾之外，餘下的幾幕都在極平淡的狀態之下溜走了。

導演也就是劇作者，照理一個劇作者能够導演自己所寫就的劇本，一定會比別人更理解劇本的構造，更能討好。但是爲了劇本的平淡，導演也無法把牠處理得更完美了。姚先生這一次想利用演員自己灌輸的唱片來幫助末一幕劇情的发展，但唱片發音的不清楚，以致這嶄新的創舉也宣告失敗了。

演員們所獲得的效果也很壞，大部份的演員台詞不熟，地位不熟，造成了台詞重複，動作太呆板的流弊。演員的上下場有時也會因生疏的緣故而致錯上場。尤其演員中更得提出一談即是那位演王思敬的林濤，他種種不自然的舉動及台步都會使人看了不滿意覺得太勉強了。一切還是像「人間世」中的報館記者，祇是外面套上一件古裝而已，再者他的台詞也太隨便，記得他演「人間世」報館記者爲了發音太低，引起台下很多觀眾的不滿，這次還是這樣的隨便，要是他常此下去，是不會得到什麼好結果的。

總而言之，鴛鴦劍並沒有成功，是一齣可以看或可以不看的劇本。

接第一頁綠窗紅淚

一直困在狹隘的金錢圈內，終至受騙自殺，她演來雖沒有失敗，然而她已是委曲了的，她似乎脫不了一貫的豪爽而充滿着生氣的作風。我認爲「綠窗紅淚」中最成功的演員是陳玉麟。他把握住劉鐵民的個性，刻劃出一個清楚的典型。他帶點兒傻氣，然而他是梗直的。他像一般人樣的自私，然而他的態度是真摯的。他似乎是一個不懂事的孩子，然而他說出的話常能刺傷虛偽的人們的心。在現實的社會中，我很少遇見過劉鐵民典型的人，正因為他是希有的，我愈感到他的可愛。雖然他也走上了歧路，但是他并未喪失真理的信仰，祇要一點點教育的力量，他決不會沒落的。

另外一件事，就是筆者發現一樣以前劇場所沒有的東西，就是在幕前有一張名人送的橫額，可是遺憾的，則是我們唐小姐的橫額，沒有歌場裏的紅歌女那麼多，最後筆者覺得唐老先生太會做生意，可是此次竟然做了虧本生意，把劇本發表在特刊上。

「綠窗紅淚」就大體說，是否令人滿意，我不能下斷語。不過比起「水仙花」來，我愛「水仙花」。因爲「水仙花」是苦的，苦得痛快。「綠窗紅淚」是澁的，澁得難受。

接傳聲筒

★中德醫學院擬定本月卅一日夜假座俄國藝術學院，爲該院籌募助學金，演出四幕悲劇「花濺淚」云。

★青光藝術劇團，第二次演出之劇目，內定爲「生財有道」。

★據傳姚克失戀。

★據另一消息傳上藝解帶說。

★白雲的傾國傾城，到現在尚未排戲。

★天藍藝術劇團，決定公演，「狂歡之夜」，地點俄國藝術劇院，日期九月十五日。

敬啓者本刊爲優待各界起見，預定半年（廿二期）僅收洋七元，特開電話定報或正楷繕寫下列定單郵寄辣斐德路辣斐坊二十三號本社當派府來員收款。或照式填就郵寄本社亦可

敬啓者敝人擬定貴刊半年計二十六期請於
月 日 午
派人前來收款此致

話劇界定報處鑒

姓名：
地址：

定 戶 單

定報電話：八〇八八九
七五九八四
限期一星期：廿二日至廿九日截止

藝

藝

PARADE GÉNÉRALE

西

權

業權

售各

電

普

世

大

藥

房

用

業

七四二九六——七四二九七

業

世界

(版出六期星每) 版出日九十月八年一十國民華中

號三十二坊斐辣路總理球：社社

號六十九字話通證記登部宣中

中給發記登請呈局審公法

號二二一第字(證)登(理)和共公

期三第

角三份每



每過
劇評

關於「芳華虛度」

錢維

「芳華虛度」是一齣悲劇，這悲劇是發生於男女間戀愛的一生羅曼史；可是悲劇固然是悲劇，但在觀眾的眼光中，却不是悲，而是笑，這笑是苦笑或是諷刺的笑，爽快快快的說：是一種諷刺諷刺劇失敗的笑。這是甚麼原因呢？讀者提出幾點談話吧！

一、劇本：「芳華虛度」是編劇者絞了一番腦汁的，在他的意思，雖

★「上藝」解散說不確，據可靠方面稱

「上藝」秋涼後內定上演李之華編之「男女之間」，由毛羽導演，以前盛傳上演「秋海棠」，因缺乏適合個性之演員，改作罷論。

傳聲筒

★據「秋海棠」改編者康民先生稱：「秋海棠」本由上藝演出，然因覓不到適合個性之演員，故改由石揮所等

組之劇團(名稱未定)演出，至於演出日期



明星之目標

作云丁

然很想使劇本盡善盡美，獲得觀眾對悲劇的演出，引起同情底共鳴；以致處上在適合李綺年的個性上而作，無論是一部怎樣的悽惻纏綿的悲劇，但亦因此出了一個毛病，使劇本脫離了現實，這是筆者所惋惜的。

在演出中，一切的過程太快速，太片段了；如果觀眾未看本事說明書以前，一定會莫明其妙，猶如朦朧在雲霧之中，這也是全劇中最大的缺點，而且全劇的高潮，竟使觀眾無從探索，這罪不知應歸咎於演員呢？還是歸咎於導演？讓他們自己去品味吧！整個的演出，除了第五幕林蕾與歐夢青組織小家庭後的快樂情形與第六幕鄭曉雲再次追求林蕾而遭拒絕以及最後一幕的林蕾臨死時稍能抓住觀眾之外，餘下的幾幕都在極平淡、極散漫的狀態之下逃走了。

轉入第四頁

及地點，現正在接洽中，一俟有所她定，即可向讀者報知。

★孫景路吳景平稱所組之「中劇團」定於九月一日正式與演員簽訂合同。據當事者稱：「本團對於演員之待遇盡量提高，使其能充分發揮演技，而對生活不心有所顧慮」云云。

★華藝劇團繼「鴛鴦劍」後，擬上演三獨幕劇：(一)「體發癡」(二)「尋妻記」(三)「一杯茶」。定名為「愛情三部曲」云。

★鑒於劇本荒起見，劇團有「南鈴編譯部」之成立專門編譯新劇以供上演，第一月出品有「白衣人」「女人」「金童玉女」「偷香竊玉」「春閨風月」五部。第二月出品預定為「寒林艷骨」「榆樹下的愛戀」「茵夢湖」「學府風雲」。

★業餘劇社靜寂聲中，本市將有一純研究實驗性之「實驗小劇團」出現，擬假某大劇場每星期公演一次早場，日期大致九月中旬，劇目尚未決定云。

★「蘭心大戲院」有開放說，果爾，則劇壇又有一番熱鬧矣。

★「華菁業餘劇社」於本月廿三日在「龍門」早場演出「白取樂」「南歸」「失戀同盟」「三獨幕劇」中以諸柏聲導演之「失戀同盟」成績最佳。該社第四次公演劇目內定為「相思債」云。

★劇人費華近已加入「中中劇團」。按費華前曾參加「上海劇藝社」「現代劇團」，實為一極有希望之青年劇人。

CZC公司解散?

喧赫時，頗具規模的CZC娛樂公司，終於在八月二十五日正午，解散了。這解散的暗潮雖已醞釀了半個多月，但由於該公司主持當局的諱深莫測，才直到現在方對外洩露。

CZC解散的原因，外界都以為是開支浩大無適當場地演出而不克維持，其實這只是近因而已，它的遠因實在是投資人意見的歧歧和總管理處重要職員的糾紛。

CZC的投資者原有四人，即上期本刊所刊的秦、張、陳、邱。公司的名稱也就是他們英文姓第一字拼成的。這四個投資人都都是二十歲左右的青年，秦邱的家長都是銀錢業的巨擘，張是影業鉅子張巨川的兒子，也就是張石川的姪子，陳則是前工部局華董名律師陳靈銳氏的公子，四個人中除了張略有辦事的經驗和手腕外（張是激流劇社的主辦人，並且是天倫公司中國劇團六老板之一，與吳景平大打出手的也是他）其餘的個個都是第一次做事，所以不久，陳幾公子哥兒脾氣復發，玩女人，賭博，不

務正當起來了，秦張與陳是摯友兄弟，對於還不識什麼，邱却太不開心，認為陳的協理，完全是空名，太不應該，不過公司一切事務的主權全在張的手裏，公司舉辦木偶戲也是張出的噱頭，而由他的德國教師的介紹而與高天倫合作，所以邱只好不響。

木偶戲演過後，CZC的主持者覺察到這一新興事業口是野人而性質的，再下去，一定慘矣，遂決定放棄與猶太人的合作而積極進行其他事項，那時先後接洽的有工部局圖書館主任阿父夏洛莫夫領導的舞劇，香港來滬的傅天奇魔術團，以及Z. K. K.的新萬花園（在大光明演過）等，那時張的計劃是由零做到整，就是先經營什麼游藝，然後再集中力量進行戲劇組的工作，不過秦邱則主張先完成戲劇組的工作，以為公司應有固定業務，且可謀經濟的流通，於是公司一方面與佐佐木領導的若幹劇團訂紅，談定每月付「苦幹」一萬一千元。一方面限期排完「梁山伯祝英台」及「寶姑院」這時CZC已在接洽巴黎、麗都、黃金三院了。秦且親與亞洲公司的

何挺然及Butler數度談判，結果終由亞洲公司對該劇的不信任而告中輟，同時巴黎却已將九月份起租於CZC半年，並委占毓英氏居間折衷，而黃金則已答應自八月九日起給CZC二十天，八月五日公司由張出面與黃金簽訂合同並付定洋一萬元，此時報紙廣告亦已刊出，宣傳更形熱烈，那知翌日，部務會議時竟紛紛認為黃金上欺，營業無把握，即日售五千元亦無利益，遂一致決定，寧可放棄，以免日後大虧。

公司為過渡起見，遂又推張接洽中央戲院，可是正當「中央」談判順利之時，秦又突言「中央」不能演話劇，且演員太多反對，張到這當口，既感對不住「中央」當局，又覺出爾反爾之難以行事，遂與公司之外務主任冷某聯袂退出，百事不管了。

到此CZC既無演出場地，又空賠二個月新給，損失浩大，難以維持，單戲劇組一組耗銀達五萬之鉅，雖經主持人力竭支撐，但貼空房錢，已實在不易繼續，遂於二十五日對內聲明解散了。CZC的解散，沒有戲院是一個原因，但主持人的缺乏決斷，也有絕大關係，何況到後來主持人根本無意經營，又安能成事呢？

和旅泰團體華人聯合演出的「織女下凡」（香港出品），對於迷信的問題都有很好的解判。以後的則有：「瀟湘秋雨」；「刁劉氏」等等，尤其是後者，更是一部反對封建的好影片，這個，我們也不能否認的罷？

第二、「戲劇是生活的反映」，這是對的，但是說在二十世紀的現代絕對找不出像武二，唐伯虎，祝英台這樣的人物，我們却又不能同意的了，固然，世界上沒有一個人人的思想或是外型的舉動能夠和另外一個人絕對的相像，但是，至少我們可以在兩個人之中看出一部份相同的地方來，那就是影子，這也是事實，像唐伯虎那種見了女人心喜；專門玩弄女性的傢伙，在現代的社會裏，你能够說絕對的沒有嗎？再，像祝英台這位勇敢的女性，難道不能算是中國的「拉娜」嗎？

第三、話劇與文明戲的區別，在於前與的題材嚴肅而富教育性；後者則是集趣味，噱頭，胡鬧之大成，專門供給有閒階級者們所娛樂的。因此，祇要故事的編製是有意義的民間劇，演出的時候抱着嚴正的態度，誰又能將話劇「與文明戲混為一談」呢？

（三）我們的結論

戲劇是生活的反映，也是人生最好的教育工具。但是，無可否認，中國的人民，直到現在為止，一般的知識還是很落伍的。因此，對於好的民間劇的演出，我們並不反對，而且是絕對贊成的，尤其是當封建思想還沒有澈底消除的現在。因為：祇有大眾所熟悉的民間故事，才能收到更廣大的效果！

讀「我反對演民間劇」之後

柯爾 蘇辛



任何一個問題的提出，我們以為這是在的話劇界。那末，當周國英先生提出「我反對演民間劇」之後，我們寫這篇算是響應的東，再大概亦不能說是多餘的。

這裏，我們還得附帶的說一聲，在問題尚未被提出或是討論之前，我們主張應該用理智的客觀來判決一下的。否則，像周先生那樣的只憑主觀的感情餘事，說出不客氣些就是「一見，抹



中國文明戲史略

朱雪齋

我並不準備寫文明戲史，但是要講牠的結束，總得寫牠的起源，中國以前所能看到的祇是些六月雪的藝術如何，我是門外漢談不來。後來夏月潤到日本去了一趟，便帶來了新的玩意兒。編寫寫實劇本，有了日常使用的真道具，演員們穿了時裝。改革是改革了，但是還是不充分的徹底。有時候不免還要依靠老的代表式的動作，橫着馬鞭，唱一段西皮之類。他們最初演過「新茶花」「黑籍冤魂」等，因為編劇寫實的結果，能使一般婦孺皆曉。所以營業方面是相當可觀的，中國的戲劇界，為求新異，為求進步，雖是竭力的向寫實路上走但總是變不了京劇的舊習氣。

後來負擔起改革舊有戲劇的，到不是原有的幾個中國的戲劇界，而是在日本的一部份中國的留學生。他們看到了日本的戲劇，發展了他們對戲劇的慾望，他們認識了一位日本戲劇界人物藤澤淺二郎得到了他的幫助和指導。他們在日本成立了一個春柳社，其中傑出的份子，有會孝谷，李哀，稍後會加了歐陽予倩，陸鏡若，馬絳士等。在日本演出過「黑奴籲天錄」「茶花女」在藝術上得到了絕大成功。那時候他們還沒有改良中國戲劇的計劃。或者可以說當時的興趣。在任天知回國的時候原想把春柳社邀回上海來，但是他們並不十分歡迎，結果是遭受了拒絕。任天知盛怒之下回到上海，另外組織了一個春柳社，邀同了一伴那時並不屬於春柳社的王鐘

聲合作（至於王的藝術始終未曾成熟）廢除了一切北劇中的動作，道具，調子。全都改為模仿與寫實的，沒有上下場，而用幕布與佈景。全劇祇用對話。那時候的人士因為這種戲宛然一新所以大家都叫「新戲」後來不知怎樣就變成文明新戲的名詞。也許那時一切都喜歡文明，故也在新戲上加了文明兩字。辛亥革命成功之後，在日本的春柳社也回來了在上海演出。那時的春柳社在日本已受到相當的薰陶，故對藝術方面是很有根底的了。在民國初年得到了空前演出成功，不幸就有很多人以為太容易了。他們看到文明戲既不需唱又不要像京戲那樣一定規則表情，可以從心所欲的，他們都要加入一試了。甚至對國語一竅不通的都參加，所以江浙兩省各縣的士音或是不像令人發笑的益青官話都能聽到了，這一來可壞了，演文明戲的集團一天增加一天，弄得滿天飛。東西一多。大家都為了營業上的競爭關係，不免粗製濫造，文明戲就此開始跨了場。戲與演員同時退化，同時失敗。演員對劇本漸漸不肯嚴格熟讀，僅是簡單的利用了一點情節，而且劇本亦沒有好好的編，祇是使用坊間流行的彈詞唱本，所以珍珠塔，果報錄，一笑姻緣都搬上了台。在表演的時候更不成樣，因欲博得觀眾的拍掌或發笑，往往任意動作，任意發言，不顧劇情身力性格，甚至情理，一切都不管，所演的戲全無意義，不及兒戲了。至於講到演員們在劇場以外的生活，那更放蕩，他們放任自己去做了許多在他們頭腦清醒不瘋狂的時候所決不會允許自己去做的事。對於藝術再也不加研究，以致降低破壞

了他們的藝術，失去了他們觀眾的好感和同情，相反地引起了觀眾很多的蔑視和惡感，他們自己破壞了自己走上滅亡的道路，在那時所謂文明戲者祇有一種從來沒有完整的劇本，祇一張簡單的幕表，貼在後台，有時連這些也被演員們所不重視，絕對不排不試演，一切由演員到了台上自己發展，甚至有些演員戲情還未完全明白就上了台。新進的演員目的祇在混飯吃，根本不顧何謂藝術，結果，好一點的人才都另外去尋找出路，這一下文明戲日趨沒落，終於完全跨了場。

我雖然把文明戲的來蹤去跡說了一大堆，但是我要把話劇跟文明戲分門別類的分一分，那我可要酸了。總之：話劇是有主義合乎人生的文明戲是違背了人生的，前者是負有教育民眾的責任，後者確是迎合觀眾胃口尋尋開心的東西吧了。

業營種類

- 美術·文化·書籍·文具·玩具·醫學

上海美化公司

蒲石路五九〇號

電話七五九八四

凡本刊定戶至本公司購貨一概九折

涓洲飯店

辣斐德路辣斐坊

周浮人執



伶于

于伶先生一年四季總是戴着一副黃色的眼鏡，配上一張沈西苓式的瘦巾見方的臉蛋，一次見過，就能給人一個不能磨滅的印象，從前我們在的有關係的劇場方面，常常可以見到他，總見他一回兒到這裏，一回兒到那邊，跑來跑去的忙個不了，他真熱心，如果有什么人托他修改劇本或是指導上演的事情，他能力所可以做得到的，他無有不肯幫忙的。他的劇本，以故事生動文筆清麗見長，用于伶這個筆名，還是寫「花濺淚」的時候才用起的，所以當初大家還以為于伶是個新崛起來的後起之秀，其實他在戰前老早在劇壇上有相當的地位了，不過那時他寫的劇本大都是時事方面的居多，是用尤競這個筆名發表的，此外他還有一本很出色的翻譯劇本，叫做西班牙萬歲，可惜知道的人不多，現在早已絕版了。其實他的原名既不

是于伶，也不是尤競，而是叫做任用梁，老早老早就是努力劇運的一個，去年春天他到香港去了，現在我們好久不聽到他的消息了，不知他是否還在香港，是否還是站在戲劇的本位上繼續努力，這些問題，很是令人費解，真使我們掛念不已。他的夫人王季愚女士，在文壇上也有過貢獻的，曾經翻譯過高爾基的「在人間」，當初「光明半月刊」，也常常有她的大作發表，可是自從戰後，我們也好久不曾聽得她的消息了。